

# LAURA MALDONADO GARCÍA

TRANSLATOR & LOCALIZER



## CONTACT

📍 14 Urci St., El Ejido (Almería)

📞 +34 690 821 727

✉️ lauraa220088@gmail.com

## WORKING LANGUAGES

- Spanish - native
- English - professional
- French - intermediate
- Arabic - basic

## EDUCATION

⦿ MASTER'S DEGREE IN  
TRANSLATION &  
MARKETING  
SPANISH HIGHER INSTITUTE OF LIN-  
GUISTIC STUDIES AND TRANSLATION  
2021 - 2022

⦿ MASTER'S DEGREE IN  
PROFESSIONAL  
TRANSLATION  
UNIVERSITY OF GRANADA  
Distinction in multimedia  
translation and localisation  
2020 - 2021

⦿ DEGREE IN  
TRANSLATION AND  
INTERPRETING  
UNIVERSITY OF GRANADA  
Distinction in English and Arabic  
2015 - 2020

## EXPERIENCE

⦿ TRAINEE TRANSLATOR  
ROBOTO GLOBAL | 2021

- EN - ES video game translation
- ES video game proofreading tasks
- ES linguistic game testing and quality assurance

⦿ TRANSLATION PROJECT MANAGER  
LINGUA FRANCA | 2021

- In-house translation of legal documents
- Customer acquisition and communication
- Budget management

⦿ TRAINEE TRANSLATOR  
MÁS TRADUCCIONES | 2021

- Script translation for voice-over purposes
- Translation of media content for different channels

⦿ FREELANCE TRANSLATOR  
2018 - 2020

- Self-management
- Translation of academic, scientific and touristic texts
- Quality control

## ADDITIONAL TRAINING

- SDL Trados Studio 2021 Certification for Translators
- SDL Trados Studio - from beginner to expert, by Traduversia (2020)
- Basics of Digital Marketing, by Accenture (2020)
- Teaching innovation project by the University of Granada - translation of medicine articles (2019)
- Online course Working Supportively With Refugees, by the University of Glasgow (2018)

